

信念、價值和原則

Beliefs, Values and Principles Towards Service Users

我們尊重每一位服務使用者，深信他們每人的個別需要及才能應受到重視，並應享有平等人權，包括：

- + **自決權利**：尊重服務使用者在自己生活事情上作決定和選擇的權利。
- + **學習權利**：讓服務使用者在生活上承擔合理程度的冒險，並從經驗中學習。
- + **表達自己的權利**：服務使用者有權表達自己及得到別人聆聽。
- + **平等機會**：不論殘障程度如何，所有人都應該享有平等機會及為此得到適當支援。
- + **參與社區活動的權利**：殘疾人士同是社會的一份子，有參與社區活動的權利，不應加以標記及隔離。
- + **私隱、尊重及保密權利**：每一個服務使用者在生活各方面的私隱、尊嚴及保密權利，都應該得到認同及尊重。
- + **自我價值及受到重視**：每一個人都有其本身的自我價值，應得到別人重視。
- + **個人的身份**：每一個服務使用者都是獨立的個體，他們的個別身份必須得到認同和尊重。
- + **自己的姓名和稱呼**：應該以名字稱呼服務使用者。
- + **得到與一般人士同等的對待**。

We respect our service users as a human entity, having their rights and individual characteristics. They have:

- + **The right to make their own decisions and choices:** Respect the right of service users to have the opportunity, as fully as possible, in making decisions and choices about their daily lives and activities.
- + **The right to learn:** Enable service users to take calculated risks and to learn from their experiences.
- + **The right to say:** Listen to service users as they express themselves.
- + **Equal opportunities in life:** No matter what degree of disability, all people must have the same opportunity and be appropriately supported.
- + **The right to participate in community:** Persons with disabilities should not be labelled as segregated out of the mainstream of life. They should be supported and encouraged to participate and be involved in community life.
- + **The right to privacy, dignity and confidentiality:** Each service user's right to privacy, dignity and confidentiality in all aspects of his or her life must be recognized and respected.
- + **Own worthwhile value, and be respected:** All people have value and must be treated as such.
- + **Own identity:** Service users are all individuals and must have their own identity.
- + **Own name:** Service users should be addressed by their names.
- + **The right to be treated like everyone else in the community.**